

## 「中国住宅設備・建材総合展示会」への 日本企業出展・視察サポートを開始

～JTBと共同でアジア最大級の住宅設備・建材総合展示会視察ツアーを企画～

機械設計・システム開発、海外事業サポートを行う、テクニカルフロンティアインターナショナル株式会社（本社・川崎市川崎区、代表取締役 橋爪功、TFI）は1月13日、中国・上海で5月に開催される、アジア最大級の住宅設備・建材に関する総合展示会「中国住宅設備・建材総合展示会」（主催・上海環球展覽有限公司、WES）への、日本からの出展窓口業務、および、現地視察研修を開始すると発表しました。

成長著しい中国市場の住宅・建築市場へ、日本の建築・建材企業の進出を支援することを目的に、日本語による出展の手続きや、スタッフの渡航、展示製品の運搬、通訳サポートなどを行うほか、JTBと共同で、展示会および現地を視察したい関係者のための視察研修ツアーを実施いたします。なお、このツアーでは、同時期に上海で開催されている上海万博も視察が可能です。

「中国住宅設備・建材総合展示会」（正式名称：第15回中国国際キッチン&バス設備展示会&第15回中国国際建築貿易博覧会、<http://www.wes-expo.com.cn/>）は、今年で開催15回を数え、出展企業2800社（2010年予定）、参加者数8万8000人（2010年予定）と、住宅設備・建設業界のイベントとしては、世界最大級の催しです。

本事業は、同大会の運営主催会社である上海環球展覽有限公司（中国・上海市、寧飛宇[ドウ・フェイユウ・Dou Feiyu]総経理、Worldwide Exhibition Service Co., Ltd. WES）とTFIとの間の提携に基づいて行われるものです。WESは、中国で最大級の民間展示会運営会社で、上海において年間7件以上の国際展示会を開催しております。TFIは、WESの全面的協力により、出展手続きのサポートや、出展に関するスタッフの渡航、展示製品の運搬、通訳のサポートなどを行います。また、来年度以降の出展を想定した視察研修を目的としたツアーを開催日程にあわせて実施します。

出展募集、および、ツアーへの申し込みは、1月13日から開始いたします。

主なサービス内容は次のようになっています。

- 「中国住宅設備・建材総合展示会」出展企業様向けサポート
- 1. 日本語による出展窓口サポート

日本における総代理店として、同展示会に関する情報提供、および、日本語による出展手続き申請から費用の払い込みまでをサポートします。

2. 展示ブース装飾デザイン、搬入出、スタッフ移動・滞在サポート

出展ブースの装飾デザイン、出展製品の搬入出（ロジスティックス）、設営や、ブース担当スタッフの方の移動・滞在に関する航空便、ホテルの調達などをサポートします。また、現地通訳なども必要に応じてご提供します。

■ 「中国住宅設備・建材総合展示会」視察研修ツアー

1. 「中国住宅設備・建材総合展示会」が開催する期間（5月26-29日）にあわせて、展示会の視察、および、同時期に上海で開催している「上海万国博覧会」の視察を目的としたツアーを実施します。

2. 同時通訳を伴う、会場内のブースツアーのほか、参加者の方のみにご提供するデイリーニュースの発行、後日のレポート提供など、充実した情報提供を行います。

3. 上海における住宅事情などを知るための視察も行います。

4. 通常日程のほか、企業アポイントメントや企業訪問、あるいは日程の追加など、個別のオーダーにも柔軟に対応いたします。

■ 日程

期間：5月24日（月）～29日（土）

費用：28万円（お一人参加費用）

企画主催：テクニカルフロンティアインターナショナル株式会社

旅行主催：JTB法人東京 本社営業部 第5事業部 営業1課

今回の「中国住宅設備・建材総合展示会」視察研修ツアーについて、TFIと共同で、旅行主催を担当するJTB法人東京 本社営業部第5事業部 営業1課 坂本弦氏は、次のようにコメントしています。

「上海は、古くからの欧州文化の香りと最先端のデザイン、ファッションが融合するアジアでも最大の商業地域となりつつあります。今や人口2000万人を越えようとする勢いで発展するこの上海で、経済発展の象徴ともいえる歴史的なイベント「上海万博」が5月から開催されます。本ツアーは、WESおよび、WESの総代理店であるTFIの全面協力のもと、建築・建設業界のみなさまに、中国住宅設備・資材総合展示会のご視察とともに、発展する中国の住宅・建築事情をつぶさに見ていただくことを目的としております。また、同時に上海万博における展示も視察していただくことで、世界から一堂に集まる最新の展示技術や建造物も見学していただけるという大変良い機会といえます。情報収集やビジネスのサポートとともに、見て体験していただくことで、中国の市場の可能性を理解していただければと存じます。建築・建材、住宅関連の幅広い分野の皆様においでいただけることをお待ちしております」

【テクニカルフロンティアインターナショナル株式会社について】

テクニカルフロンティアインターナショナルは、制御システム設計・製造と、ソフト開発業務を長年展開しながら、国際的なネットワークを拡大し、関連するITシステ

ム構築、活用支援や、データベース、ウェブアプリケーション構築などを主業務とする技術開発をコア事業としながら、主に中国との人材交流、情報交流を通じて、技術資料の翻訳、DTP編集、現地における技術情報の収集と分析などの調査・情報発信事業を展開しています。

今回のWESとの提携に際して、新たな事業部を設立し、出展企業向けの窓口業務、市場調査、視察研修ツアーといった中国の現地調査サポート、および、中国における事業パートナーのマッチング、などのサービスを展開して参ります。

WEBサイト：<http://tfijapan.com/16.html>

#### 【上海環球展覽有限公司について】

上海環球展覽有限公司（WES）は、中国最大級の規模を誇る民間の展示会運営会社です。94年に設立以来、IT業界、建築・建設業界など、40を超える業種の産業界向け展示会を開催。現在、年間7回の展示会を開催。中でも、5月に上海市上海新国際博覧中心で開催される建築業界の展示会「中国住宅設備・建材総合展示会」は、今年で15回を数え、出展企業2800社（2010年予定）、参加者数8万8000人（2010年予定）で、住宅設備・建設業界のイベントとしては、世界最大級の催しとなっています。

WEBサイト：<http://www.wes-expo.com.cn/>

#### 【中国住宅設備・建材総合展示会】

開催日時：2010年5月26日（水）～29日（土）

開催場所：中国・上海市 上海新国際博覧中心

内容：建築・建材、および、キッチン・トイレ・バス内装製品の総合展示会

出展企業数（カッコ内は昨年）：2800社（2492社）

参加者数（カッコ内は昨年）：8万8000人（7万5000人）

日本語 WEB サイト：

<http://www.ambientvision.jp/services/eventPromotion/ibctf2010.html>

#### 展示会についてのお問い合わせ先：

テクニカルフロンティアインターナショナル株式会社 内

上海環球展覽有限公司日本代表事務所

〒113-0034 東京都文京区湯島2-12-5 湯島ビルド302

#### ■問い合わせ専用連絡先

TEL：044-272-9485/FAX：044-272-9483

担当：町田 machida@ambientvision.jp

#### ツアーに関するお問い合わせ先：

JTB法人東京 本社営業部 第5事業部 営業1課

〒163-1066 東京都新宿区西新宿3-7-1 新宿パークタワー27階

TEL: 03-5909-8102 / FAX: 03-5909-8110

担当：坂本